加華實業公司
CATHAY PACIFIC GROUP
DASON REALTY LTD.
加華企業・達新地產
兼營樓業焦慮・汽車保險
5052 Victoria Dr., Vancouver, B.C. V5P 3T8
DAVID TAM 譚清華 RES. 437-1714 437-1719 OFF. 324-1034

新屋週末開放

▲二七六一東廿三街，三睡房新屋，標準地段
▲五四三二RHODES ST近頃士威，四大睡房新屋，梗木地台，土庫完成廁所，銀期可供同業主。
▲一一五一東廿四街，兩睡房，土庫完成，內部全部翻新，雙玻璃窗，十二萬餘。
▲八一〇一八一二東十街，上下層孖屋，三個單位，自住兼收租，價錢有商量。
▲雲東區十餘年三睡房靚屋，土庫完成可出租
▲頃士威三層商業樓，開價廿六萬五千元。
▲大小單位柏文樓宇多轆，歡迎垂詢。

胡鶴洲 KEN WU
TRANS-ACTION RTY.
電話：420-1851
430-1123 420-4962

△中型果舖三千尺日營一千月租五百地點好器具新特廉讓六萬元。
△西餐館設備好地點佳座位多適合夫婦
△經營五萬餘先到先得。
△特旺區肉舖日營五百餘急讓萬五適合
△夫婦經營好過打工。
△京士威餐館特廉讓二萬五千租平，
△批好，先到先得。
△高骨林新型豪華屋面積二千尺土庫完
△成交通方便開價十六萬五千元。
△商業舖位，標準地，樓上住家，開價
△廿一萬。
△寫字樓舖位兩層三千尺，足辣，另有
△九個車位，內外美觀，適合醫務所，
△新廿一萬成交。
△整地屋位四十街夾約千四尺平
△點佳，開價廿一萬。

張菲立 Philip Cheung
BB公司實業買賣
公司：273-3111 住家：271-4767
傳訊機 687-7711 叫 310
免費估價，一切地產物業
通國，粵，客話及四邑話

▲華麗大屋開放，星期日三時至五時（二三八FRASERVIEW DR）近香檳區，五年新，五個大睡房，土庫高爽，一廳兩房及廚房，取價二十餘萬。
▲六四五九COMMERCIAL DR近四十八街及域多利，三房一廳，新屋，單邊LOT即將入伙，價錢相宜。
▲東區E五十四街，近香檳區，一連三間，任君選擇，三房至五房，保養如新，土庫全部裝修好。
東區二三二六BONNYALE DR正層三個房，土庫兩個房，四十四乘一百二十五大LOT，屋主急賣。
▲烈治文區，三房至五個房，新舊屋各等，取價十餘萬。

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard. Van. B. C.
關聯耀 KEITH QUAN
公司 266-4155
住家 266-8988

▲二八六四，東五十四街，三睡房大屋十五年新，四十七尺大地段，土庫另有三睡房，遊戲室等，環境優美，近CHAMPLAIN MALL只賣十九萬餘，隨時電約參觀。
▲英女皇公園對面，四五二一CAMBIE ST，名貴大屋，地66×139，花園優美兼有風景，屋主在搬出，隨時可入伙，開價三十二萬五千。
▲北本汝備7021 MALIBU街，三睡房屋，北雲哥華的山水，如在目前，地60×120，只賣十六萬九千元。
▲濠雲埠不遠最有前途埠仔商業地出賣，七十五萬元。
▲緬街街角商業樓，樓上卅九組柏文，樓下四舖位，每年收入十萬餘。叫價一百〇五萬。
▲雲埠西區雜貨店，有兩睡房居住，每日生意五百餘元，開價三萬五千元。
▲雲埠中型「超級市場」生意連實業，每年營業超過五十餘萬元，用具和設備上流，開價四十餘萬元。

OCEANRIDGE Realty
611 Main St 2/F
華埠文華大廈二樓
John Woo 胡關誠
公司 688-1337
住家 873-0507

歡迎換屋代理地產買賣貸款免費估價

▲新屋4336 QUEBEC街，現建築中，52尺闊地，正層千七百尺，任客選擇地氈或硬木地台，取價相宜。
▲市內遊客區雅潔西餐館，六十座位，有酒牌，租平批長，取價六萬餘元。
▲市區雅潔屋3034 GRAVELEY街，上下層五房兩浴，租出七百九十元，貸款利息十三厘半，取價十二萬九千，接受還價。
▲新屋兩間，近緬街，52尺濶，千六七尺，名德國建築師。
▲新屋2108 WAVERLEY AVE近四十七及域多利街，十九萬餘，接受換舊屋。
▲近緬街4225 BALKAN街，三睡房，四十三尺乘一百一十九尺，取十二萬餘
▲1778 E十五街，美觀平房，正層兩房，完成土庫取十二萬餘。

Hayes 希氏實業有限公司
& Associates Realty
2786 Barnet Highway,
Coquitlam, B.C. V3B 1B9
Telephone: (604) 464-5566

REALTY WORLD
張嘉綸 PETERCHEUNG 住家電話 467-2105

▲埠仔餐館生意出讓，近礦場板廠，四季遊客，滑雪勝地，無競爭，適合家庭式經營。
▲ANEY咖啡室生意出讓，器具齊全，位於購物商場，批好，開價五萬八千元。
▲買一送二，唐快餐館，連地半畝，二萬平方尺，後有獨立三房平房，位於HANEY，開價十九萬。
▲BIG SCOOP餐室生意出讓，座位百餘，新式廚房，十年批，位於COQUITLAM，東主急讓，開價十七萬五千。
▲士多生意出讓，位於LANEY柏文區，生意好，有競爭，後有住家，開價五萬九千，或連實業開價二十五萬。
▲意大利DELI連咖啡茶座，適合家庭式經營，位於COQUITLAM商業區，開價六萬五千。

滿堂紅 實業有限公司
CENTENNIAL REALTY(1978)LTD.
2547 Kingway Van, B.C.
電話 438-1455
李兆侮 STELLA LEE
住宅電話：525-6983

▲東區一廳兩房土庫，近PNE十四萬四千，有價講。
▲東區一年新靚屋，近喜士定街，開價十七萬八千，請還價。
▲SUKREY菓舖生意，有一廳兩房住，日做五百，二萬九千五開價，合夫婦經營。
▲東區近PNE實淨屋一廳兩房，土庫兩房，硬木地台，十三萬八，即可入伙
▲PORT MOODY購物中心，七年新，租客好，佔地三畝，仍可興建樓宇，開價九十八萬五，抵買，勿失良機
▲洗衣館生意出讓，一萬二千九開價，有意者請電詢。
▲熱水湖旅遊聖地新型意大利，法國餐館內有酒吧及音樂廳，另有豪華住宅，年做百餘萬，佔地約半畝，仍可發展，前途無限，開價一百萬，有價講。
▲東區京士威夾乃磨新屋一間將可入伙

陳宗怡
Andy C. Chan
百信實業有限公司
PERFECTION REALTY LTD.
RM 304-193 E. HASTINGS.ST.
VANCOUVER B. C.
公司：684-8025(24hrs),住宅：298-8555

①2704 PARKER ST. 卅餘年兩層石米屋，客廳，餐廳，四睡房，約1200方呎，土庫一套房，半正40尺地，近小學，$159000元。
②5230 RHODES ST，廿餘年平房，兩廳兩房，新型廚房，樓下兩房獨立單位，特長33×150地，業主已購新居，減價至$139000元。
③BURNABY新區，十年新特大兩廳三房洋房，面積1550尺，主人房全套浴室，土庫全部完成，大娛樂室，兩睡房，可按充$61000元，息十厘八分七，價$209000，地濶屋大，物有所值。
④東區約十六年新靚屋，一廳三房，近KINGSWAY，面對公園，業主已置新居急賣。$149500元。

李廉 266-0503　李蔭雄 931-8696
D. Lim Lee　ED LEE
TRANS-ACTION REALTY LTD.
2603 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5R 5H4 430-1123

閣下如想買賣房屋，轉讓生意，物業估價，請隨時聯絡。
▲果舖一間連實業，在北本拿比，地區好，有得住，共三睡房，屋靚舖旺，實在少有，只賣十八萬五千請行快步。
▲東區入息孖屋，三伙人，入息好，容易管理。開價十九萬二千。
▲西區翻新屋，樓上三睡房，正層特別靚，共一千七百五十尺左右，還有土庫，部份完成，開價廿三萬。644 W. 二十街近金比，週末開放。
▲靚屋一間三十一年新，地段40×120，共四睡房，近公園，有土庫，越睇越靚。開價十五萬八千。地址：2549東十六街，
▲高骨林1025 DELESTRE三睡房有土庫，六十六呎孖屋地段，地區正中，十二萬九千，有價講。
▲喜士定舖位出租，近唐人埠，共二千尺，每月七百五十元，可以更平。
▲房數間，位於溫哥華，本拿比，蘇麗，DEEP COVE，QUESNEL。
▲菓肉舖兩間，在本拿比和 DEEP COVE，歡迎詢問。
▲李廉對藥房生意，經驗豐富，如有買賣，請隨時接洽。

KINSON CHAN 陳健錦
華溫哥建成實業有限公司
KINSON REALTY LTD.
RM. No. 11A - 501 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C., V6A 2V2
BUS. 685-1821
RES. 321-2121

▲北雲Lonsdale，街角旺舖，九年新，佔地四千餘呎，大餐館租客，好批約，全無什費，取價六十二萬九千元。
▲雲埠旺舖，一年新，鐵筋水泥建築，佔地九千七百廿呎，地下停車，一流租客，年租近十一萬七千元，無什費，售二百萬元。
▲雲埠旺舖，一年新，鐵筋水泥建築，佔地一萬三千餘呎，地下停車，架行和客等，年租超過十四萬七，無什費，售二百萬元。
▲旺舖近Coq. Centre Mall，十三年新，水泥磚建築，西餐館租客等，有批，售卅一萬五
▲Downtown旺街，全新旺舖，鋼建租客，好批約，全無什費，取價七十九萬五千元。
▲西區Kerrisdale，旺舖，取價五十二萬元
▲West of Denman柏文廿一組保養好，售一百萬
▲列治文，唐西餐館生意二百五十座位，裝修雅緻，設備齊全，往年生意約三十五萬元，潛力未盡，有長批，另有停車場。
▲Downtown粒臣街，咖啡濕生意，四十四座位，六天營業，有批租廉，售七萬餘。
▲廿七街夾乃，十九年新三睡房屋土庫完成。

(一)溫哥華西區，上下孖屋，近屋街及市立醫院，內部全部新裝修，獨立門戶，土庫現有一浴室廁所及兩睡房，可改爲一組聯房，業主交吉，估計每月可出租達1250元，只售$215.000。
(二)西溫哥華高尚豪華住宅，有室內網球場，佔地½英畝，雙陽台，四大睡房，風景宜人，獅子山及海洋風光盡收眼底，開價$595.000。
(三)投資良機北溫哥華鬧市商場出售，租客好，入息高，按揭1·000.000祇收14%息，取價$2·000.000。

INVESTMENT OPPORTUNITIES

四雲西區，旅店式柏文出售，取價1·700.000首期只需付700.000.00其餘可充給業主。
有關以上物業或其他商業入息樓宇，購物廣場，請與伍慧芬ANDREA ENG接洽
MACAULAY NICOLLS MAITLAND & CO. LTD.
1718 MARINE DRIVE, WEST VANCOUVER, B.C. V7V 1J3
734-0839 OR·926-6811(24Hrs)

VIVIENNE J. KWONG
廣慧雲
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C. V6H 2M6
Office: 736-3831 Res.: 732-7309

▲西區，孖屋，獨立門牌，門戶，每邊有兩房，兩廳，有土庫及兩個車房。交通方便，每月收租$650 & $675，開價二十餘萬
▲79 E 64 AVE. 近MAIN街，三房一廳，洗衣房，近學校，巴士，開價十二萬五千。
▲RICHMAND三房兩廳，66尺地，兩個車房，光猛寬大，開價十五萬九。
▲西區，近GRANVILLE街，6600餘尺，兩房兩廳，優靜住宅區，開價十八萬九。（新盤）

LUCKY REALTY LTD.
6260 No. 3 Road, Richmond,
B.C. V6Y 2B3 (604) 273-0141
ANDY CHAN, B.A.Sc. 陳以諾
RES. 263-9861 EVE. 261-1574

▲COFFEE & DONUT SHOP旺地點，月租九百，租約好，開價四萬餘。
▲東區近FRASER 2142 CARO-LINA一個單位，一房一廳，五百餘平方尺，開價七萬五千元。
▲列治文屋67×100月租七百，近#1 & STEVESTON HWY開價十四萬五千元。
▲西餅麵包店，每月生意萬餘元，租廉，旺地（四街近ARBUTUS ST.）租約五年又二年，開價五萬五千元，有前途，店主急讓。

滿堂紅 實業保險有限公司
CENTENNIAL REALTY 1978 LTD
2547 Kingway, VAN, B.C V5R 5H3
公司電話：438-1455

買樓置業滿堂紅
服務忠誠爲僑衆
餐館果舖兼柏文
投資買賣盤口豐
免費估價舊換新
電話廿四小時通
信譽卓著字號老
首屈一指滿堂紅

林沾 JIMMY LUM 住家電話 274-1593
何仲生 JOHNSON HO 住家電話 273-3000

急賣
▲二埠菓舖生意，日營六百。租平，批好，前舖後居，家庭式經營最爲理想。東主急賣降價四萬餘，機會莫失。
▲京士威大街，小型咖啡店，萬餘元有交易。
▲高骨林區，近購物中心新款新屋，即日入伙，降價十四萬五，平通全市，好過住舊屋。

新屋生意
▲新屋數間，分佈東區緬街，域多利街等地區，從十九萬元起，歡迎電約引看。
▲餐館生意連實業，開價四十萬。
▲「華利」區WALLEY八組柏文，年入息二萬餘，取價三十四萬另五千。
▲華埠附近一年新屋，十三萬九。